

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	<i>I Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
92/C 184/01	Ecu.....	1
92/C 184/02	Udtalelse afgivet af Det Rådgivende Udvalg for Kontrol med Fusioner og Virksomhedsovertagelser på dets 9. møde den 26. marts 1992 om et foreløbigt udkast til beslutning i sag IV/M.126 — Accor/Wagons-lits	2
92/C 184/03	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 92 og 93 i EØF-Traktaten — Tilfælde mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse.....	3
	<i>II Forberedende retsakter</i>	
	
	<i>III Oplysninger</i>	
	Kommissionen	
92/C 184/04	Resultater af licitationer (Fællesskabets fødevarerhjælp)	14
92/C 184/05	Europæisk økonomisk interessegruppe — Bekendtgørelse offentliggjort i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2137/85 af 25. juli 1985 — Stiftelse	15
92/C 184/06	Udbud vedrørende forbedring af Info 1992-databasen ved hjælp af en teledatatjeneste.....	15

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

ECU (*)

20. juli 1992

(92/C 184/01)

Modværdien i national valuta:

Belgiske og luxembourgske francs	41,9714	US-dollars	1,40290
Danske kroner	7,85065	Canadiske dollars	1,66763
Tyske mark	2,03631	Yen	174,521
Græske drakmer	250,671	Schweizerfrancs	1,79081
Spanske pesetas	130,853	Norske kroner	8,01689
Franske francs	6,89387	Svenske kroner	7,40593
Irske pund	0,765359	Finske mark	5,58917
Italienske lire	1551,33	Østrigske schilling	14,3321
Nederlandske gylden	2,29697	Islandske kroner	75,3920
Portugisiske escudos	174,016	Australske dollars	1,87679
Pund sterling	0,718516	Newzealandske dollars	2,55538

Kommissionen har oprettet en fjernskriver med automatisk svar, som på ethvert fjernskriveropkald videregiver omregningskursen i de vigtigste valutaer. Denne fjernskriver er i funktion dagligt fra kl. 15.30 til kl. 13.00 den følgende dag.

Brugeren bør anvende følgende fremgangsmåde:

- kald fjernskriver nr. 23789 i Bruxelles
- angiv eget kendeord
- skriv koden »cccc«, som udløser det automatiske svar og medfører en udskrift af omregningskurserne for ecu over fjernskriveren
- afbryd ikke forbindelsen, inden meddelelsen er afsluttet, angivet ved tegnene »ffff«.

Note: Kommissionen har også en automatisk fjernskriver (nr. 21791), som dagligt giver oplysninger om beregningen af de monetære udligningsbeløb i forbindelse med anvendelsen af den fælles landbrugs-politik.

(*) Rådets forordning (EØF) nr. 3180/78 af 18. december 1978 (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1971/89 (EFT nr. L 189 af 4. 7. 1989, s. 1).

Rådets afgørelse 80/1184/EØF af 18. december 1980 (Lomé-konventionen) (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 34).

Kommissionens beslutning nr. 3334/80/EKSF af 19. december 1980 (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 27).

Finansforordningen af 16. december 1980 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 23).

Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 af 16. december 1980 (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1).

Beslutning truffet af Den Europæiske Investeringsbanks Styrelsesråd den 13. maj 1981 (EFT nr. L 311 af 30. 10. 1981, s. 1).

UDTALELSE

afgivet af Det Rådgivende Udvalg for Kontrol med Fusioner og Virksomhedsovertagelser på dets 9. møde den 26. marts 1992 om et foreløbigt udkast til beslutning i sag IV/M.126 — Accor/Wagons-lits

(92/C 184/02)

1. Udvalget finder ligesom Kommissionen, at fusionen mellem Accor og CIWLT er af fællesskabsdimension, jf. artikel 1, stk. 2, i forordningen om kontrol med fusioner og virksomhedsovertagelser.
2. Udvalget er enig med Kommissionen i dens analyse og beskrivelse af produktmarkederne og de relevante geografiske markeder såvel som med de konklusioner, Kommissionen har draget med hensyn til disse markeder.
3. Et mindretal finder, at Kommissionen bør foretage en mere tilbundsående analyse af konkurrencevilkårene og de respektive markedsandele på markedet for kantinedrift i Tyskland og Spanien.
4. Udvalget deler Kommissionens opfattelse af, at fusionen ville skabe en dominerende stilling på markedet for motorvejsrestauranter og dermed af de i beslutningsudkastet anførte grunde bevirke, at den effektive konkurrence ville blive hæmmet betydeligt i Frankrig.
5. Udvalget er enig med Kommissionen i, at det bør påbydes Accor at afhænde CIWLT's interesser inden for motorvejsrestauranter, og det finder, at de betingelser, der knyttes hertil, er nødvendige for og tilstrækkelige til, at betingelserne i forordningens artikel 2, stk. 2, opfyldes.
6. Udvalget er enig med Kommissionen i, at den planlagte fusion mellem Accor og CIWLT kan erklæres forenelig med det fælles marked på de betingelser, der fastsættes i beslutningsudkastet.
7. Et mindretal finder, at det i beslutningen bør fastsættes, hvornår afhændelsen skal finde sted.
8. Et mindretal finder, at proceduren burde have været indledt for hele fusionen og ikke blot for nogle af de berørte brancher.
9. Udvalget anmoder Kommissionen om at tage de andre punkter, der blev fremdraget under drøftelserne af denne sag, med i betragtning.
10. Udvalget henstiller til, at denne udtalelse offentliggøres.

**Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 92 og 93 i EØF-Traktaten
Tilfælde mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(92/C 184/03)

Vedtagelsesdato: 11. 9. 1991

Medlemsstat: Spanien (Baskerlandet)

Sag nr.: 448/91

Titel: Foranstaltninger til støtte for virksomheder i turistsektoren

Formål: Lån med rentegodtgørelse til fordel for investeringer til turistvirksomheder

Retsgrundlag: Decreto de la Comunidad Autónoma del País Vasco

Rammebeløb:

- 1991: 72 mio. pta. (0,56 mio. ECU)
- 1992: 100 mio. pta. (0,78 mio. ECU)
- 1993: 90 mio. pta. (0,70 mio. ECU)
- 1994: 70 mio. pta. (0,54 mio. ECU)
- 1995: 50 mio. pta. (0,39 mio. ECU)

Støtteintensitet: 8,2 % (NSÆ)

Varighed: 1991 til 1995

Vedtagelsesdato: 11. 9. 1991

Medlemsstat: Spanien (De Baleariske Øer)

Sag nr.: 452/91

Titel: Støtte til fordel for landboturisme

Formål: Tilskud til fordel for investeringer i landboturisme til landbrugsbedrifter

Retsgrundlag: Proyecto de Orden de la Consejería de agricultura y pesca — Govern Balear

Rammebeløb:

- 1991: 100 mio. pta. (0,78 mio. ECU)
- 1992: 100 mio. pta. (0,78 mio. ECU)
- 1993: 100 mio. pta. (0,78 mio. ECU)

Støtteintensitet: Tilskud: højst 55 % (brutto) med overgrænser

Varighed: Tre år

Vedtagelsesdato: 25. 10. 1991

Medlemsstat: Tyskland (Bremen)

Sag nr.: N 512/91

Titel: Garantiprogram for delstaten Bremen

Formål:

At fremme investeringer i følgende sektorer:

- 1) industri, landbrug, levedsmiddelindustri, skovbrug
- 2) liberale erhverv

Støtten ydes i form af en statsgaranti

Retsgrundlag: Landeshaushaltsgesetz — Bürgschaftsprogramm des Landes Bremen

Rammebeløb: Samlet garantibeløb 690 mio. DM (334 mio. ECU)

Støtteintensitet: (50—80 % af debitor misligholdelse eller af kreditbeløbet)

Varighed: Ubegrænset

Vedtagelsesdato: 11. 11. 1991

Medlemsstat: Tyskland (Mecklenburg-Vorpommern)

Sag nr.: N 627/91

Titel: Retningslinjer for delstaten Mecklenburg-Vorpommerns garantistillelse

Formål: Fremme af den økonomiske udvikling i Mecklenburg-Vorpommern ved udstedelse af garanti for økonomisk bæredygtige investeringer

Retsgrundlag: Gesetz zur Übernahme von Bürgschaften und Gewährleistungen sowie Erteilung von Kreditaufträgen, 29. 5. 1991

Rammebeløb: Budgetbevilling på 600 mio. DM (ca. 300 mio. ECU)

Støtteintensitet: Maksimalt 80 % af lånebeløbet

Varighed: Ubegrænset

Vedtagelsesdato: 21. 11. 1991

Medlemsstat: Tyskland (Saarland)

Sag nr.: N 438/91

Titel: Program til fremme af indførelsen af teknologisk set nye produkter og processer i Saarland

Formål: At fremme virksomhedernes indførelse af teknologisk set nye produkter og processer (investeringer med henblik på normal genanskaffelse og modernisering er ikke omfattet). Støtten ydes i form af tilskud

Retsgrundlag: §§ 23 und 44 der Landeshaushaltsordnung vom 3. November 1971

Rammebeløb: 400 000 DM (ca. 200 000 ECU) i 1991

Støtteintensitet: 10 % til maksimalt 40 % (brutto) af de støtteberettigede omkostninger

Varighed: Ubegrænset, men programmet vil blive evalueret efter 4 til 5 år

Vedtagelsesdato: 21. 11. 1991

Medlemsstat: Tyskland (Hamburg)

Sag nr.: N 594/91

Titel: Garantiprogram for delstaten Hamburg

Formål: At fremme investeringer inden for industri og handel. Støtten ydes i form af en statsgaranti

Retsgrundlag: Landeshaushaltsgesetz, Bürgschaftsprogramm des Landes Hamburg

Støtteintensitet: 80 % af kreditbeløbet

Varighed: Ubegrænset

Vedtagelsesdato: 21. 11. 1991

Medlemsstat: Tyskland (Thüringen)

Sag nr.: N 633/91

Titel: Delstaten Thüringens retningslinjer for støtteforanstaltninger på energiområdet

Formål: Program til fremme af energibevaring, øget brug af vedvarende energikilder (sol, vand, vind) og energirådgivning. Støtten ydes som tilskud, der ikke skal tilbagebetales

Retsgrundlag: Thüringer Landeshaushaltsordnung §§ 23, 44 og 44a

Rammebeløb: 10,5 mio. DM (5 mio. ECU) i 1991

Støtteintensitet: 20 % (til konsulenter i ét tilfælde 40 %)

Varighed: 5 år

Vedtagelsesdato: 21. 11. 1991

Medlemsstat: Spanien (Andalusien)

Sag nr.: N 638/91

Titel:

- A. Støtteordning for bevarelse og spredning af energi
- B. Støtteordning for distribution af energi i landdistrikter

Formål: Støtte til investeringer i besparelse, spredning og distribution af energi

Retsgrundlag: Orden de la Junta de Anadaluía

Rammebeløb:

- A. 225 mio. pta. (1,73 mio. ECU)
- B. 650 mio. pta. (5,0 mio. ECU)

Støtteintensitet: Op til 30 % brutto

Varighed: 1991

Vedtagelsesdato: 27. 11. 1991

Medlemsstat: Italien (Puglia)

Sag nr.: NN 130/91

Titel: Støtte til udvikling af termale og håndværksmæssige aktiviteter

Formål: Investeringer og håndværksmæssige installationer

Retsgrundlag: Legge regionali 12/75, 22/78, 1/85 og 21/85 i regionen Puglia

Rammebeløb: 30 mio. ECU

Støtteintensitet: 35—60 % (brutto)

Varighed: 1991 til 1993

Vedtagelsesdato: 28. 11. 1991

Medlemsstat: Tyskland (Sachsen-Anhalt)

Sag nr.: N 643/91

Titel: Delstaten Sachsen-Anhalts retningslinjer for tilskud til materiel og teknisk udstyr til ekstra arbejdspladser

Formål: Støtte til SMV'er til delvis dækning af udgifterne til udstyr til ekstra uddannelsespladser

Retsgrundlag: §§ 44 der Landeshaushaltsordnung

Rammebeløb: 9,95 mio. ECU i 1991

Støtteintensitet: 20 % og maksimalt 9 700 ECU pr. ekstra arbejdsplads

Varighed: 1991 til 1993

Vedtagelsesdato: 28. 11. 1991

Medlemsstat: Tyskland (Sachsen-Anhalt)

Sag nr.: N 647/91

Titel: Tilskud til SMV'ers deltagelse på messer og udstillinger — delstaten Sachsen-Anhalt

Formål: En delvis dækning af SMV'ers omkostninger ved deltagelse i messer og udstillinger og dermed en forbedring af virksomhedernes markedsadgang

Retsgrundlag: Gesetz zum Aufbau und zur Förderung der mittelständischen Wirtschaft in Sachsen-Anhalt

Rammebeløb: 24 mio. DM for perioden 1. 1. 1991 til 31. 12. 1995

Støtteintensitet: Maksimalt 180 000 DM p.a.

Varighed: 1. 1. 1991 til 31. 12. 1995

Vedtagelsesdato: 12. 12. 1991

Medlemsstat: Tyskland (Hamburg)

Sag nr.: N 663/91

Titel: Program til fremme af små og mellemstore virksomheders udvikling af nye indenlandske og udenlandske markeder/Hamburg

Formål: Støtte til delvis dækning af SMV'ers omkostninger ved deltagelse i messer og udstillinger. Støtten skal forbedre virksomhedernes markedsadgang

Retsgrundlag: Richtlinie

Rammebeløb: 200 000 DM p.a. (140 000 ECU)

Støtteintensitet: 50 % (brutto) og maksimalt 20 000 DM (10 000 ECU) for grupper af SMV'er

Varighed: Ikke tidsmæssigt begrænset

Vedtagelsesdato: 18. 12. 1991

Medlemsstat: Tyskland (de fem nye delstater)

Sag nr.: N 651/91

Titel: Støtteprogram til sanering af fjernvarmenettet i de fem nye delstater

Formål: Støtte til delvis dækning af investeringsomkostningerne ved omstrukturering af det eksisterende fjernvarmenet i de nye delstater. Målet er at øge nettets effektivitet og indirekte reducere dets miljøforurening

Retsgrundlag: Haushaltsgesetz 1992, Verwaltungsvereinbarung auf der Grundlage des Artikels 104a Absatz 4 des Grundgesetzes zwischen den Beteiligten gemäß Ziffer 2

Rammebeløb: 300 mio. DM (150 mio. ECU)

Støtteintensitet: 35 %

Varighed: 1 år — 1992

Vedtagelsesdato: 18. 12. 1991

Medlemsstat: Det Forenede Kongerige

Sag nr.: N 682/91

Titel: Energiforvaltningsprogram (Energy Management Assistance Scheme (EMAS))

Formål: Støtte til virksomheder med højst 500 ansatte til øget energieffektivitet

Retsgrundlag: Section 8 of the Industrial Development Act 1982

Rammebeløb:

— 1992/93: 2 mio. £ (2,85 mio. ECU)

— 1993/94: 5 mio. £ (7,12 mio. ECU)

— 1994/95: 5 mio. £ (7,12 mio. ECU)

Støtteintensitet: Maksimalt 10 % af projektets omkostninger (brutto). Op til 25 000 £ (35 600 ECU) pr. projekt

Varighed: Tre år

Vedtagelsesdato: 19. 12. 1991

Medlemsstat: Forbundsrepublikken Tyskland (Saarland)

Sag nr.: N 533/91

Titel: Støtte til virksomheden Teletec Saar, Gesellschaft für Telematic Consulting mbH til konsulentytelser til SMV

Formål: Et engangskapitaltilskud til Teletec Saar-selskabet, der vil yde konsulentydelse på telematikområdet til små og mellemstore virksomheder. Indirekte vil de små og mellemstore virksomheders innovationspotentiel blive fremmet

Retsgrundlag: §§ 23, 44 Landeshaushaltsordnung in Verbindung mit den Verwaltungsvorschriften zu § 44 LHO

Rammebeløb: 1991-1992 500 000 DM (250 000 ECU) til dækning af en del af virksomhedens iværksætningsomkostninger

Støtteintensitet: Jf. ovenfor

Varighed: 1991 til 1992

Vedtagelsesdato: 13. 3. 1992

Medlemsstat: Nederlandene

Sag nr.: N 28/92

Titel:

1. Støtteordning for vindenergi 1992
2. Støtteordning for energibesparende teknologier
3. Støtteordning for energibesparelser i eksisterende bygninger
4. Støtteordning for energieffektive opvarmingskilder med reduceret NO_x-emissioner

Formål: Støtte til investeringer i energieffektivitetsfremmende foranstaltninger og vedvarende energikilder

Retsgrundlag: Ministerieel besluit — Minister van Economische Zaken en de Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer

Rammebeløb:

1. 37 mio. hfl. (16,1 mio. ECU)
2. 137 mio. hfl. (59,6 mio. ECU)
3. 130 mio. hfl. (56,5 mio. ECU)
4. 23,5 mio. hfl. (10,2 mio. ECU)
327,5 mio. hfl. (142,4 mio. ECU)

Støtteintensitet: Mellem 25 % og 60 % brutto

Varighed: Ubestemt for ordning nr. 1, 2 og 3. Indtil 1. 1. 1993 for ordning nr. 4

Vedtagelsesdato: 18. 3. 1992

Medlemsstat: Nederlandene

Sag nr.: N 74/92

Titel: Støtteordning til fremme af anvendelsen af informationsteknologi inden for forskellige sektorer, 1992

Formål: Støtte til erhvervsorganisationer og virksomheder til fremme af anvendelsen af informationsteknologi i navnlig små og mellemstore virksomheder

Retsgrundlag: Ministerieel besluit — Minister van Economische Zaken

Rammebeløb: 4,5 mio. hfl. (1,9 mio. ECU)

Støtteintensitet: 50 % brutto

Varighed: Indtil 1. november 1992

Vedtagelsesdato: 7. 4. 1992

Medlemsstat: Spanien (Extremadura)

Sag nr.: N 93/92

Titel: Støtteordning for elektrificering i landdistrikter

Formål: Støtte til investeringer i elektricitet til offentlige myndigheder og selskaber

Retsgrundlag: (Proyecto de) Decreto de la Junta de Extremadura

Rammebeløb: 412 mio. pta. (3,3 mio. ECU)

Støtteintensitet: Op til 40 % brutto for virksomheder

Varighed: I første omgang 1992, forlængelse mulig

Vedtagelsesdato: 7. 4. 1992

Medlemsstat: Nederlandene

Sag nr.: N 116/92

Titel: Midlertidig genforsikringsordning for investeringer i Østeuropa

Formål: Genforsikring af ikke-kommercielle risici til fremme af investeringer i Østeuropa

Retsgrundlag: Ministerieel besluit — Minister van Financiën, Staatssecretaris van Economische Zaken

Rammebeløb: 40 mio. hfl. (17,4 mio. ECU)

Varighed: Foreløbig et år

Vedtagelsesdato: 29. 4. 1992

Medlemsstat: Nederlandene

Sag nr.: N 43/92

Titel: CO₂/energiavgiftsordning

Formål: Nedbringelse af CO₂-emissioner og effektiv udnyttelse af fossile energikilder. Afgift baseret på energi- og CO₂-indholdet i fossilt brændsel (med reducerede satser og refusioner)

Retsgrundlag: (Voorstel tot) wijziging van de Wet Algemene Bepalingen Milieuhygiëne

Rammebeløb: Reduceret afgiftsats: ca. 79 mio. hfl. (34,2 mio. ECU) i 1992. Refusioner ved SO₂-foranstaltninger: 10 mio. hfl. (4,3 mio. ECU) om året mellem 1992 og 2000

Varighed: Reduceret sats: kun 1992, SO₂-refusioner: indtil år 2000

Betingelser: Tilpasning til kravene i EF-lovgivningen; afgiftsfritagelse for stålindustrien betinget af fritagelsesbeslutning truffet af Rådet

Vedtagelsesdato: 7. 5. 1992

Medlemsstat: Spanien (Cataluña)

Sag nr.: N 161/92

Titel: Foranstaltninger til fordel for turisme i landdistrikter

Formål: Tilskud til undersøgelser om bondegårdsferier for foreninger og sammenslutninger i agroturistsektoren

Retsgrundlag: Proyecto de Orden de la Generalitat de Catalunya

Rammebeløb: 15 mio. pta. (0,1 mio. ECU)

Støtteintensitet: 80 % af udgifterne til undersøgelserne; støtteloft 389 ECU

Varighed: 1992 til 1994

Vedtagelsesdato: 7. 5. 1992

Medlemsstat: Tyskland (Rheinland-Pfalz)

Sag nr.: 180/92

Titel: Investeringstilskud til fordel for bondegårdsferier

Formål: Investeringer i agroturistinstallationer

Retsgrundlag: Investitionszuschüsse für den Fremdenverkehrsbereich »Urlaub auf dem Bauernhof«

Rammebeløb: 1,1 mio. DM (0,53 mio. ECU)

Støtteintensitet: 35 % med løft

Varighed: 1992 til 1993

Vedtagelsesdato: 1. 6. 1992

Medlemsstat: Spanien (Asturien)

Sag nr.: 188/92

Titel: Foranstaltninger til fremme af virksomhedernes teknologiske udvikling

Formål: Investeringer og andre aktiviteter

Retsgrundlag: Programa de ayudas para la mejora de la competitividad de las empresas

Rammebeløb: 66 mio. pta. (0,51 mio. ECU)

Støtteintensitet: Standardstøtte (maks. 4 mio. pta. — 31 152 ECU)

Varighed: 1992

Betingelser: Anmeldelse af refinansiering

Vedtagelsesdato: 2. 6. 1992

Medlemsstat: Spanien (Katalonien)

Sag nr.: 75/92

Titel: Foranstaltninger til fordel for erhvervsdrivende foreninger

Formål: Investeringer og andre aktiviteter

Retsgrundlag: Proyecto de resolución de la Generalitat de Catalunya

Rammebeløb: 150 mio. pta. (1,16 mio. ECU)

Støtteintensitet: Standardstøtte med forskellige øvre grænser

Varighed: 1992

Betingelser: Anmeldelse af refinansiering og overholdelse af sektorielle bestemmelser

Vedtagelsesdato: 4. 6. 1992

Medlemsstat: Spanien (Castilla-La Mancha)

Sag nr.: 224/92

Titel: Oplysningskampagne med henblik på forbedring af kvaliteten i industrien

Formål: Støtte til oplysningsaktiviteter vedrørende kvaliteten i industrien

Retsgrundlag: Proyecto de Orden de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha

Rammebeløb: 32 mio. pta. (0,24 mio. ECU)

Støtteintensitet: 60 % (brutto)

Varighed: 1992 til 1993

Vedtagelsesdato: 10. 6. 1992

Medlemsstat: Danmark

Sag nr.: N 769/91

Titel: 30 % beskatning af udenlandske eksperter

Formål: 30 % beskatning af højtlønnede udenlandske eksperter, der opholder sig i Danmark i kortere tidsrum, for at nedsætte den skat, de betaler, til det gennemsnitlige niveau for beskatningen af tilsvarende almindelige indbyggere, for dermed at undgå at stille de udenlandske eksperter ringere og fremme internationaliseringen af den danske økonomi

Retsgrundlag: Lov om ændring af kildeskatteloven og andre skattelove

Rammebeløb: Det tabte skatteprovenu anslås til 50 mio. dkr. (6,3 mio. ECU) årligt

Varighed: Ikke nærmere fastsat

Betingelser: Årlig indberetning

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

Resultater af licitationer (Fællesskabets fødevarerhjælp)

(92/C 184/04)

I overensstemmelse med artikel 9, stk. 5, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse af Fællesskabets fødevarerhjælp

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 204 af 25. juli 1987, side 1)

13./14. juli 1992

Forordning (EØF) nr./ Afgørelse af	Aktion nr.	Parti	Modtager	Produkt	Mængde (tons)	Leverings-trin	Antal byden-de	Tilslagsmodtager	Licitations-pris (ECU/ton)
30. 6. 1992	1489/90 1491/90	B D	Kina Kina	LEP LEP	451 596	DEST DEST	3 2	Hoogwegt — Arnhem (NL) D.M.K. — Hamburg (D)	1 672,80 1 685,00
18. 6. 1992	1157/91	A	Mocambique	LEP	150	DEB	1	n.a. (*)	(*)
22. 6. 1992	404-413/92	B	Euroaid/...	HCOLZ	585	EMB	2	A.C. Toepfer — Hamburg (D)	585,00
1654/92	1318/90	A	FICR/Sudan	FBLT	1 200	DEB	6	F.L. Pardini — Lucca (I)	177,28
3. 7. 1992	649/92	A	Euroaid/Etiopien	BLT	20 000	EMB	7	Sigma — Paris (F)	98,66
6. 7. 1992	1228/91	A	FICR/Etiopien	BLT	1 008	DEB	6	Conti — Levallois Perret (F)	171,92

n.a.: Levering ikke tildelt.

(*) Tredje licitation: 27. 7. 1992.

BLT: Blød hvede
FBLT: Mel af blød hvede
CBL: Sleben langkornet ris
CBM: Sleben middeldkornet ris
CBR: Sleben rundkornet ris
BRI: Brudris
FHAF: Havre i flager
SU: Sukker
ME: Blandsæd af hvede og rug
SOR: Sorghum
DUR: Hård hvede
GDUR: Gryn af hård hvede

MAI: Majs
FMAI: Mel af majs
GMAI: Gryn af majs
SMAI: Fine gryn af majs
LENP: Mælkepulver
LEP: Skummetmælkspulver
LEPV: Vitaminiseret skummetmælkspulver
CT: Tomatkoncentrat
B: Smør
BO: Butteroil
HOLI: Olivenolie
HCOLZ: Raffineret rapsolie
HPALM: Delvis raffineret palmeolie

HTOUR: Raffineret solsikkeolie
CB: Corned beef
RS: Korender
BABYF: Babyfood
PA: Pastaprodukter
FEQ: Hestebønner (Vicia faba equina)
FMA: Valsebønner (Vicia faba major)
SAR: Sardinier
FROF: Smelteost
DEB: Leveret frit lossehavn — losset
DEN: Leveret frit lossehavn — ulosset
EMB: Leveret frit afskibningshavn
DEST: Leveret frit bestemmelsessted

EUROPÆISK ØKONOMISK INTERESSEGRUPPE

Bekendtgørelse offentliggjort i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2137/85 af 25. juli 1985 (*) — Stiftelse

(92/C 184/05)

1. **Firmagruppens navn:** DEBA-GEIE - Data for European Business Analysis

2. **Firmagruppens registreringsdato:** 10. 6. 1992

3. **Firmagruppens registreringssted:** Luxembourg

Medlemsstat: L

Adresse: Luxembourg

(*) EFT nr. L 199 af 31. 7. 1985, s. 1.

4. **Firmagruppens registreringsnummer:** D 3

5. **Offentliggørelse(r):**

Den fulde titel på den publikation, hvori offentliggørelsen har fundet sted: Recueil spécial des Sociétés et Associations du grand-duché de Luxembourg

Udgiverens navn og adresse: Mémorial C 302

Publikationsdato: 10. 7. 1992

Udbud vedrørende forbedring af Info 1992-databasen ved hjælp af en teledatatjeneste

(92/C 184/06)

1. **Ordregivende myndighed:** Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, Generaldirektorat III for Det Indre Marked og Industrien, Kontor A/2, att. M. Ayral, Rond Point 6, Kontor 2/63, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.

2. **Udbudsform:** Offentligt udbud.

3. **Udførelsessted:** Bruxelles.

4. **Udbuddets art og sammenhæng, hvori det indgår:** Kommissionen påtænker at lade udføre en tjenesteydelse med henblik på at forbedre datatransmissionssystemet i Info 1992-databasen ved hjælp af en teledatatjeneste. Alle de tekniske oplysninger findes i udbudsbetingelserne.

Dette udbud henvender sig til firmaer, der har solid erfaring inden for programmering og drift af informationssystemer.

5. Udbudsbetingelserne og alle yderligere oplysninger kan fås ved henvendelse til hr. Mortier på følgende adresse:

— Kontoret for De Europæiske Fællesskaber Officielle Publikationer, rue Mercier 2, L-2985 Luxembourg.

6. a) **Sidste frist for modtagelse af bud:** 52 dage efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskaber Tidende*.

b) **Adresse:** Buddene skal enten indsendes pr. rekommanderet brev (poststemplets dato er afgørende) til den adresse, der er anført under punkt 1, eller indleveres mellem 9.30 og 12.00 til sekretariatet for GD III, Kontor A/2, mod kvittering for modtagelsen.

Buddene skal indsendes i dobbeltkuvert, der er forsegleet. Ud over navn og adresse på den pågældende tjenestegren (se punkt 1) skal der på den inderste kuvert stå: »Udbudsbekendtgørelse Info 1992 videotex service. Bud fra (firmaets navn) - må kun åbnes af kommissionen for åbning af bud«. Selvklæbende kuverter, der kan åbnes og lukkes igen, uden at det kan ses, må ikke benyttes.

c) **Sprog:** Buddene skal være affattet på et af Fællesskabets officielle sprog og fremsendes i tre eksemplarer. De skal endvidere indeholde oplysning om udgifterne til oversættelse af dokumenterne til et andet fællesskabsprog for det tilfælde, at Kommissionen ønsker at modtage dem på et andet sprog.

d) Ved beregning af budprisen skal den bydende tage højde for, at Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber i henhold til bestemmelserne i protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, der er knyttet til Traktaten af 8. 4. 1965 om oprettelse af en fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber som bilag, er fritaget for alle salgsafgifter, indirekte afgifter og toldafgifter, herunder moms. Hvis den bydende er momspligtig og skal erlægge denne afgift, skal han separat anføre momsen og prisen eksklusiv moms.

7. Kriterier for tildeling af kontrakten:

— den bydendes evne til at opfylde udbudsbetingelserne;

— den bydendes erfaring;

— de finansielle aspekter.

8. Andre oplysninger: Afgivelse af bud indebærer, at den bydende accepterer Kommissionens almindelige betingelser for aftaler og kontrakter for så vidt angår spørgsmål, som ikke udtrykkeligt er omfattet af bestemmelserne i dette udbud.

Kommissionen giver alle bydende svar på deres bud, men er ikke forpligtet til at begrunde sin beslutning eller returnere de dokumenter, den har fået tilsendt i forbindelse med udbuddet.

9. Dato for afsendelse af udbudsbekendtgørelsen: 14. 7. 1992.

10. Dato for modtagelse af udbudsbekendtgørelsen i Publikationskontoret: 14. 7. 1992.
